

RECEIVED BY
MISS FROISS
RECEIVED

A

mon Frère

Justin Clérice

Direction PAULUS HABANS

PAVIE

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

(ÉPISEDE DE LA CAMPAGNE D'ITALIE 1796)

Représenté pour la 1^{re} fois à Paris le 28 Janvier 1897, au Théâtre-Concert de BA-TA-CLAN

DISTRIBUTION

Comte de WORMSER

ROSARIO

La VIOLETTE

ROLAND, Lieutenant

PEPINO

De VERNON

POILU

Le PARLEMENTAIRE

L'OFFICIER

Un PAYSAN

CARLOTTA

FANFAN

LUCY

MARIANINA

Création à Paris

MM. MARTAPOURA

Honoré JAMIN

ROGER M

DEPÈRE

LAROCHÉ

VERNET

ANGEL

DELAMARCHE

RIQUIN

GASPARD

M^{mes} Jane RAIVIL

M. FAVART

ROSETTI

PASCALY

Création à Marseille

MM. MARTAPOURA

H. HELME

Marys SILVIN

DEPÈRE

GÉNIN

SAMAT

GABRIEL

BIGHETTI

PARDOU

PRADON

ASMIRE

MÉATY

DAVENELE

PASCALY

Hussards, Soldats, Paysans, Seigneurs, Dames et Paysannes

Chef d'Orchestre: M^r PATUSSET — Mise en Scène de M^r ROYDEL

CATALOGUE DES MORCEAUX

PRÉLUDE 1

ACTE I

1 —	CHŒUR	<i>Partez, braves soldats français</i>	4
2 —	SCÈNE ET SORTIE	<i>Amis, c'est l'heure du départ</i>	9
3 —	ROMANCE DE LA LETTRE	<i>J'aimais d'un amour infini</i>	16
4 —	FINAL a VALSE	<i>Je vais revoir enfin l'homme</i>	19
	— b DUETTO	<i>O ma chère Lucy</i>	28
	— c COUPLETS	<i>Je lis sur ta lèvre pâlie</i>	30
	— d COUPLETS DE LA RÉVOLTE. <i>Songe que ces fiers oripeaux</i>		36
	— e STROPHE	<i>Mourir pour son pays</i>	47
	ENTR'ACTE		54

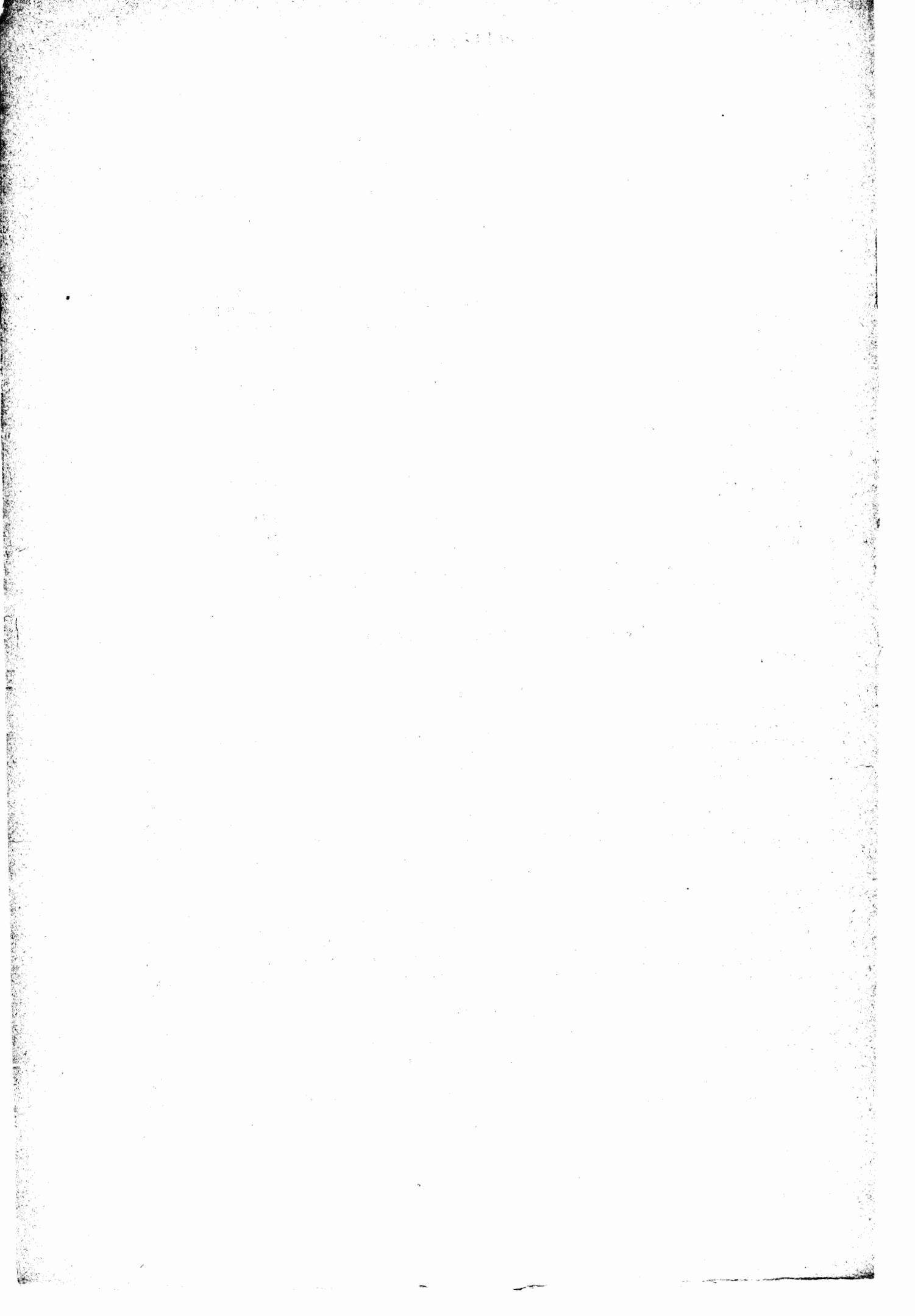
ACTE II

5 —	CHŒUR	<i>Vierge Marie</i>	57
6 —	COUPLETS	<i>La brune enfant qui m'a séduit</i>	62
7 —	COUPLETS	<i>Lorsque le glas retentira</i>	67
8 —	FINAL a CHANSON MILITAIRE	<i>Dans un vill'fort sans sourciller</i>	75
	— b GRAND ENSEMBLE	<i>Frappons, frappons au cœur</i>	95
	ENTR'ACTE		101

ACTE III

9 —	RONDEAU	<i>Benedictus sur ce vieux cornibus</i>	106
10 —	FINAL a ROMANCE DE LA LETTRE	<i>J'aimais d'un amour infini</i>	114
	— b ENTRÉE DE ROLAND	<i>Le moine a fait selon son maître</i>	118
	— c STROPHE	<i>Pars, loin d'ici porte tes pas</i>	123
	— d MARCHÉ LENTE		126
	— e COUPLETS	<i>Ils sont tous contre moi</i>	139

NOTA: Pour la location s'adresser à l'éditeur.



Exh. M
1503
C629p

ABONNEMENT DE 1 AN

PAVIE

SCHOTT Freres

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES

BRUXELLES

(EPISODE DE LA CAMPAGNE D'ITALIE 1796)

Paroles de
LEON GARNIER.

Musique de
JUSTIN CLÉRICÉ.

PRÉLUDE

Allegro con brio. ($\text{♩} = 108$)

PIANO .

ff brillante.

The musical score for the prelude is written for piano. It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The first system is marked 'ff brillante.' and features a rapid, ascending melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The second system continues the melodic development. The third system introduces a new melodic motif in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The fourth system concludes the prelude with a final chord and a repeat sign. Dynamics include 'ff' (fortissimo) and 'ff' (fortissimo) throughout the piece.

Copyright by JOUBERT 1897.

8....

f

ff

ff *sonore.*

mf

Tempo.

rit.

rit.

Tempo di Marche.

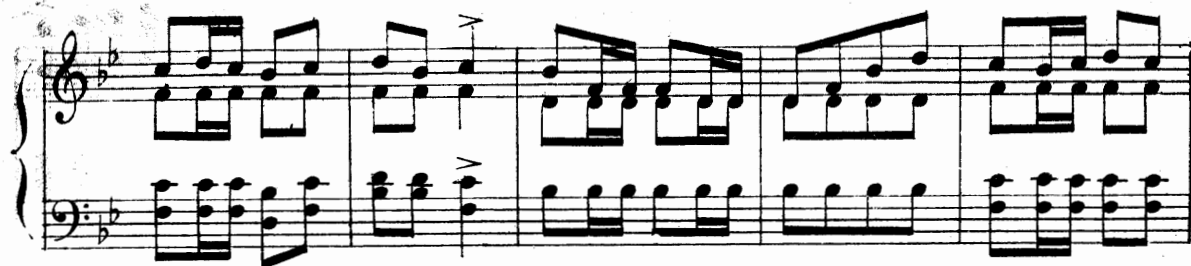
rit.

pp

p

stacc.

The musical score consists of six systems of staves. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It features a piano introduction marked with a forte (*f*) dynamic. The second system continues the piano part with a fortissimo (*ff*) and *sonore.* marking. The third system shows a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system is marked 'Tempo.' and includes a ritardando (*rit.*) marking. The fifth system is marked 'Tempo di Marche.' and includes a ritardando (*rit.*) and a pianissimo (*pp*) marking. The sixth system includes a piano (*p*) marking and a staccato (*stacc.*) marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



ACTE I.

N°1.

CHOEUR.

All^oMARIANINA col 1^{ers} Soprani.

SOPRANI.

PEPINO col Tenors.

TENORS.

ROSARIO col Basses.

BASSES.

Allegro (♩=112)

PIANO.



S
T
B

Par - tez , par - tez bra -

Par - tez , par - tez bra -

Par - tez , par - tez bra -

ff

S
_ ves soldats fran_ çais! Vous bat_ tre crâ_ ne_ ment pour

T
_ ves soldats fran_ çais! Vous bat_ tre crâ_ ne_ ment pour

B
_ ves soldats fran_ çais! Vous bat_ tre crâ_ ne_ ment pour

S
no_ tre dé_ li_ vran_ ce. Cou_ rez cou_ rez, à

T
no_ tre dé_ li_ vran_ ce. Cou_ rez cou_ rez, à

B
no_ tre dé_ li_ vran_ ce. Cou_ rez cou_ rez, à

S de nouveaux suc_cès; De vous re_voir vainqueurs, nous a_vons l'espé -

T de nouveaux suc_cès; De vous re_voir vainqueurs, nous a_vons l'espé -

B de nouveaux suc_cès; De vous re_voir vainqueurs, nous a_vons l'espé -

S - ran - - - - - ce! Al - *p*

T - ran - - - - - ce! Al - *p*

B - ran - - - - - ce! Al - *p*

8.....

S
les chasser — nos oppres-seurs. Du peuple d'I - talie a -

T
les chasser — nos oppres-seurs. Du peuple d'I - talie a -

B
les chasser nos oppres-seurs. Du peuple d'I - talie a -

S
- bré gez la souf - fran - ce. So - yez, soyez nos dé fen -

T
- bré gez la souf - fran - ce So - yez, soyez nos dé fen -

B
- bré gez la souf - fran - ce. So - yez, soyez nos dé fen -

S
- seurs. Vi - ve la Fran -

T
- seurs. Vi - ve la Fran -

B
- seurs. Vi - ve la Fran -

S
ce! Vi-ve la Fran - - - ce!
T
ce! Vi-ve la Fran - - - ce!
B
ce! Vi-ve la Fran - - - ce!

N° 2.

LE RALLIEMENT

Presto.

Two staves of music in 2/4 time. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a tempo marking of 'Presto.' It features a series of eighth-note triplets, with a forte 'f' dynamic marking. The second staff continues the triplet pattern, marked with a piano 'p' dynamic.

RÉP: Soldats, il faut
nous séparer.

SCÈNE ET SORTIE

Allegro (♩=12)

DE VERNON.

PIANO.

A vocal and piano score in 2/4 time with a key signature of two sharps (D major). The vocal part, labeled 'DE VERNON.', has lyrics in French. The piano accompaniment is labeled 'PIANO.' and includes dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano). The score is divided into three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: 'A mis — c'est l'heu_re du dé_part! Dès l'au_be par_ti - ra toute ou_ne armée al_tie - re, Là - -bas de l'an_ti - que rem - part. Pour chas - ser l'au - tri -'.

ROSARIO.

D. V.

- chien loin de no - tre fron - tiè - - - - re. Par -

ROS

- tez vail - lants et fiers guer - riers, Re - pous - sez l'au - tri -

ROS

- chien Et son ro - yal cor - tè - ge; Al - lez, cou -

ROS

- vrez-vous de lau - riers. Nous prie - rons à ge - noux pour que Dieu vous pro -

un peu retenu.

retenu.

ROS *I^o Tempo.*

tè - ge! Vous pro - tè - - - - ge!

I^o T^o

f

SOPRANI . *ff*

Par -

TENORS . *ff*

Par -

BASSES . *ff*

Par -

ff

S - tez! par - tez! bra - ves sol_dats fran_çais! Vous

T - tez! par - tez! bra - ves sol_dats fran_çais! Vous

B - tez! par - tez! bra - ves sol_dats fran_çais! Vous

ff

S bat-tre crâ - ne - ment — pour — no - tre dé - li - vran - cel Cou -

T bat-tre crâ - ne - ment — pour — no - tre dé - li - vran - cel Cou -

B bat-tre crâ - ne - ment — pour — no - tre dé - li - vran - cel Cou -

S - rez, cou - rez! à de nou_veaux suc_cès. De

T - rez, cou - rez! à de nou_veaux suc_cès. De

B - rez, cou - rez! à de nou_veaux suc_cès. De

S
vous re-voir vain-queurs, nous a-vons l'es-pé - ran - - -

T
vous re-voir vain-queurs, nous a-vons l'es-pé - ran - - -

B
vous re-voir vain-queurs, nous a-vons l'es-pé - ran - - -

S
- - - - cel _____ Al-lez chasser _____

T
- - - - cel _____ Al-lez chasser _____

B
- - - - cel _____ Al-lez chasser _____

8.....
ff *ff* *p*

S — nos op-pres-seurs. Du peu-ple d'I-ta-lie a -
 T — nos op-pres-seurs. Du peu-ple d'I-ta-lie a -
 B nos op-pres-seurs. Du peu-ple d'I-ta-lie a -

S bré-gez la souf-fran - - - ce. Soy-ez, soy-ez
 T bré-gez la souf-fran - - - ce. Soy-ez, soy-ez
 B bré-gez la souf-fran - - - ce. Soy-ez, soy-ez

S nos défen-seurs. Vi-vela Fran - - -
 T nos défen-seurs. Vi-vela Fran - - -
 B nos défen-seurs. Vi-vela Fran - - -

S
cel Vi-ve la Fran - - - cel
T
cel Vi-ve la Fran - - - cel
B
cel Vi-ve la Fran - - - cel

N^o 3.

ROMANCE DE LA LETTRE.

And^{te} Moderato (♩ = 80)

LA VIOLETTE.

PIANO.

*dolce**bien égal*

J'ai mais, d'un a-mour in-fi -

p legato.

- ni, Un i-ta-li-en, beau jeu - ne hom - me;

Il s'appelait: Sil-vi-a -

sempre p

- ni. Moi, c'est Ro-si-ne qu'on me nom - - - me.

La V.

Il promettait de m'épou-ser. Un soir d'é-té nous pro-po-sâ-mes, De nous u'

La V.

- nir dans un bai-ser Et dans un a moureux bai ser

La V.

— Nous échangeâmes nous échangeâmes nos deux â-mes!

La V.

La V.

Ce-la du-ra trois mois et puis, Il dis-pa-rût douleur a-mè

La V. Me laissant, hé-las sans ap - puis Quand d'un en-fant je de-vins mè - - -

La V. - rel Re poussée et maudite; en - fin Sans ar-gent, seu-le, sans de -

La V. - meu-re. Le cœur bri - sé, j'ai froid, j'ai faim! Le cœur bri -

La V. - sé j'ai froid, j'ai faim! Ne vaut-il pas mieux que je meu - -

f *très retenu.* *p*

suivez. *p*

La V. - rel

tempo. *p* *pp*

FINAL.

A

WALZE

Tempo di Valse.

CARLOTTA.

ff brillante.

RÉCIT.

Je vais re - voir en - fin l'homme que mon cœur

ai - - - me. Et mon sort dé - pen - dra de cette

sp

fp

long.

WALZE.

heu - re su - prê - - - me! L'amour est un

p

c

li_vre char_mant — Qu'a_deux tendrement on é_pè - -

c

- - le; En par_cou_rant ce doux ro_man —

léger.

c

Par des noms amou_reux douce_ment on s'ap_pel - - le. —

c

— Jo_yeux, le_cœur se li_vre, Dé -

bien chanté.

c

couvre en — ce doux li — vre: Nouveaux dé — sirs — Nou —

p

p

c

— veaux plai — sirs — Mots langou — reux Sichers aux a — mou — reux. L'a —

rit. Tempo.

Tempo.

col canto.

c

— mant a — vec ten — dres — se, Dé — robe à — sa maî — tres —

c

— se A cha — que feuil — let une ar — dente ca — res — — —

f

C

- sel _____

LA VIOLETTE.

De ce ro-man d'a-mour, il

ff *p*

La V.

faut fermer la pa-ge! Et rom-pre, di-gne -

La V.

- ment, sans haine et sans ta - pa - - - ge!

ff

CARLOTTA.

Cesser _____ de le voir, de l'ai-mer _____ Loinde moi

p

c

l'hor - ri - ble pen - sé - - e! Dou - ter de lui, c'est blasphè -

c

- mer! — Dou - ter de son a - mour, la chose est in - sen - sé - - e! —

p

c

— Mal - gré vous — et quand mê - me. Je suis sû -

bien chanté.

c

- re qu'il m'ai - me! Nos cœurs é - pris — Se sont com -

p

rit. *tempo.*

c

- pris — Je veux, je veux En-ten-dre ses — a-veux! A son â-

rit. *tempo.*

c

- me ra-vi - - e, Je veux tou - te ma vi - -

c

- e, Gri - ser, de bai - sers mon â-me i - nas-sou - vi - -

f

c

- - - el —

ff *ff*

La V. Hé - las! tout doit fi - nir! quel des - tin est le nô - tre! Il

La V. va se ma - ri - er, en é - pou - ser u - ne au - tre. Son -

v. -gez a votre é - poux Ma - da - me! — Le ciel doit vous

La V. a - voir fait don D'as - sez d'es - prit, de grandeur

La V. d'â - me, Pour ou - bli - er cet a - ban - don. Eh bien,

CARLOTTA.

c
soit ! mais que je con - nais - se Ma ri - va - le !

c
Di - tes son nom ! LA VIOLETTE.
U - ne com - pa - gne de jeu -

c
Mais qui? Ah! —
La V. — nes - se C'est Lu - cy de Ver - non !

c
O cru - elle i - ro - ni - e, De ce Pa -

lais, non seu-le-ment ban-ni - - e, Mais cel-le qui m'a

pris mon rang voudrait aus-si Me ra-vir mon a -

- mant! —
FANFAN (accourant)

Aler-tel Carvoici.Vernon, deWormser, tou-te la ribambel-le.

Allegro (♩=126)

fp

refenez.

allargando moltissimo.

B

DUETTO.

Andante (♩ = 80)

LUCY.

Andante.
dolce.

ROLAND.

Oh! machè - re Lu - cy com - bien — vous ê - tes

Andante.
p dolce.

PIANO.

L

Je vous ai - me Roland, mon cœur vous appar -

ROL.

bel - le!

L

- tient, mon cœur vous ap - par - tient!

ROL.

Le bonheur nous sou -

Tempo.

rit poco. *p*

L
Roland — Ro

ROL.
- rit ! O Lu - cy que vous ê - tes bel - le !

L
- land mon cœur vous ap par tient !

ROL.
Le bonheur nous sou - rit ! —

La V.
(à Carlotta)
Savourez l'entre -

CARLOTTA (avec douleur)

Oh ! la coupe est vi dé - e, A - mère est la li - queur ! —

La V.
- tien !

FANFAN.
L'affaire est liqui -

CARLOTTA.

Il m'a brisé le cœur.

- dé_e!

f

Allegro.

mf

cres - - - *cen* - - - *do*.

ROSARIO (*a Carlotta*)

Je

Piu lento.

ff *f*

C

COUPLETS.

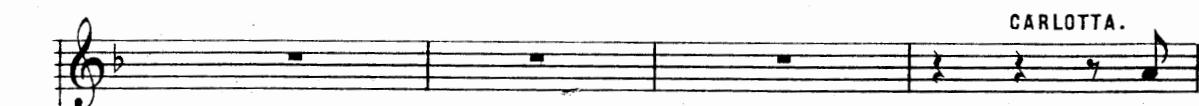
Allegretto (♩=96)

ROS. lis, sur ta lèvre pâ - li - e, Tous tes mal - heurs. — O

p

ROS.  brune fil - le d'I - ta - li - e, Sè - che tes pleurs! Je pour

ROS.  - rais chasser ces van - da - les De ce pa - lais Et de leur

CARLOTTA.  Tu

ROS.  sang, rou - gir les dal - les, Si tu vou - lais —

C.  pourrais chasser ces van - da - les?

ROS.  Si tu vou - lais! —

con calore.

ROS.  Ô Carlot-ta, toi la plus bel - le, Vois mon é -

ROS.  _ moi ——— Pour-quoi ton cœur est-il re-be - le? Ô ré - ponds-

ROS.  moi! De cé - der fais-moi l'indul - gen - ce, Com-ble mes

ROS.  vœux Je peux t'ai - der à ta ven - gean - ce, Si tu le

C
Tu me pro poses la ven gean - ce ?

ROS.
veux! — Si tu le

MARIANINA (accourant) Voici les Français! Oh! qu'ils sont beaux!

ROS.
veux —

All^o (♩ = 120)

f Trompettes dans la coulisse.

MARIANINA.

Par i-ci, mes a-mis, Venez, par la fe - nê-tre Nous les verrons bien

WORMSER.

mieux — Sortons le jour va naî - tre.

CARLOTTA.

Les Français vont par - tir —

ROSARIO (à Carlotta)

Attendez leur dé - part —

dim.

UN PAYSAN.

Dans un quart d'heure ils vont quit - ter le vieux rem - part Et là, sous ce bal-

*fp**pp**fp*

ROSARIO (le bousculant)

Tu brailles ca - ma -

UN P.

- con, dé - fi - ler la pa - ra - de. Ils sont fiers et vail - lants! —

*fp**ff**pressez un peu.*

ROS.

- ra de Comme un â - ne;

on di - rait

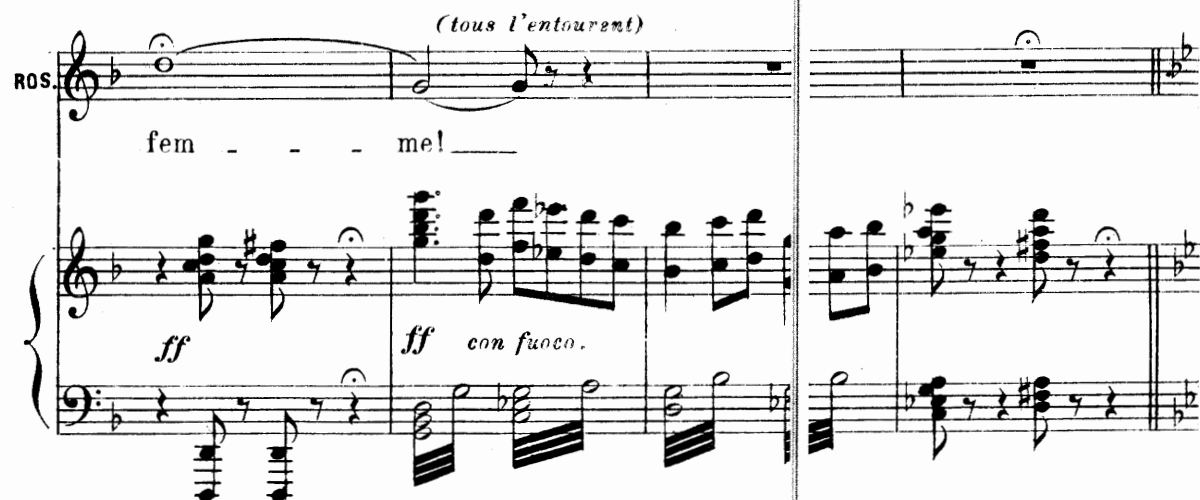
que ces ré - pu - bli -

*pressez un peu.**stacc p*

ROS.  - cains _____ Ou_blient d'em_por_ter notre or _____ et nos se_

ROS.  - quins! *f* Pa - y - san! *ff* *ff* puisqu' faut qu'on t'opprime et t'af -

ROS.  - fa - - me : *(1)♩* Donne leur tes troupeaux tes é - cus et ta

ROS.  fem - - - me! _____ *(tous l'entourent)* *ff* *ff con fuoco.*

D

COUPLETS DE LA RAJLITE

Allegro (♩=138)

ROSARIO.

Son-ge que ces fiers o-ripeaux, Tu les payas par des impôts, Re-

PIANO.

ROS. -gar-de tes caisses sont vi-des! Pour vê-tir ces soldats a-vides. L'Italie il te

sempre f

ROS.

faut donc un collier de chien?

PEPINO.

Mais ja-dis nous a-vions le collier au-tri-

ROS. *f* Tres - se leur des lauriers

P chien!

p

ROS. des cou - ron - nes de chô - nes, Tu chan -

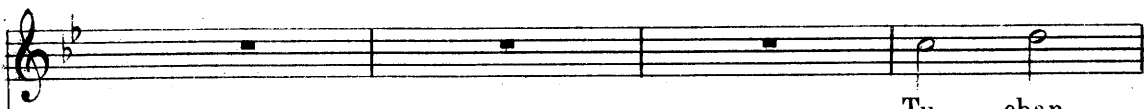
ROS. - ges de collier mais tu gar - des tes chaî - - - - nes!

SOPRANI. *ff* Tres - sons

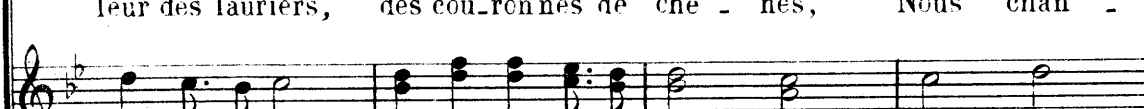
TENORS. *ff* Tres - sons

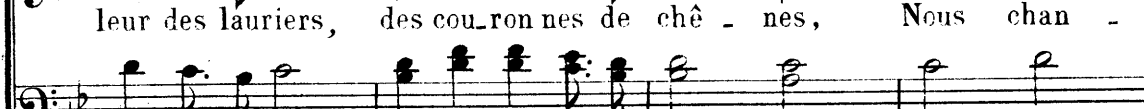
BASSES. *ff* Tres - sons

cresc molto *ff* décidé.

ROS.  Tu chan -

S.  leur des lauriers, des cou-ronnes de chô - nes, Nous chan -

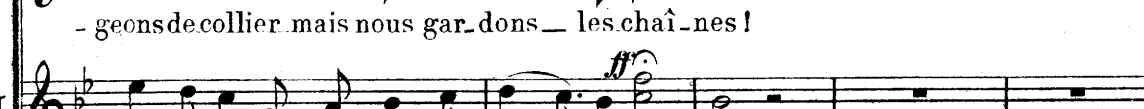
T.  leur des lauriers, des cou-ronnes de chô - nes, Nous chan -

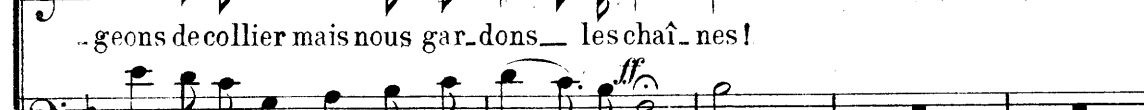
B.  leur des lauriers, des cou-ronnes de chô - nes, Nous chan -



ROS.  - ges de collier mais tu gar-destes chaî-nes! *ff*

S.  - geons de collier mais nous gar-dons - les chaî-nes! *ff*

T.  - geons de collier mais nous gar-dons - les chaî-nes! *ff*

B.  - geons de collier mais nous gar-dons - les chaî-nes! *ff*



En — Fran - ce, pa - ys — des rançons, Où tout finit

par des chansons: L'ar mée entière est en dé - rou - te, Leur Répu -

(au comte de Wormser)

- blique en banque route, Comte! dé - livrez-nous de ce peu-ple gru -

WORMSER.

- geur! J'ai ju - ré, je ne puis ê - tre vo - tre ven - geur. —

c Lom - bards, ré - voltons nous! or - gues i - ta - li -

c - en - - nes Fai - tes en - ten - dre les Vê - pres

c Si - ci - li - en - - - - - nes!

SOPRANI. *ff*

TENORS. *ff*

BASSES. *ff*

Lom - bards

Lom - bards

Lom - bards

Lom - bards

ff décidé

cresc. molto.

CARLOTTA et ROSARIO

C
S
T
B

ff Fai - tes en -

ré_vol_tons nous or_gues i - ta_li - en - nes ! Fai - tes en -

ré_vol_tons nous or_gues i - ta_li - en - nes ! Fai - tes en -

ré_vol_tons nous or_gues i - ta_li - en - nes ! Fai - tes en -

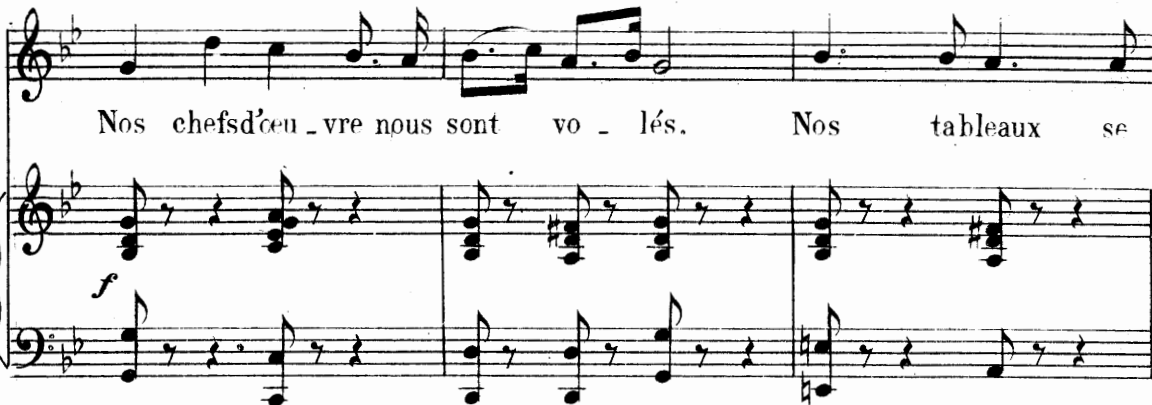
C
ROS.
S
T
B

ff - tendre les vê-pres Si - ci-lien - nes !

ff - tendre les vê-pres Si - ci-lien - nes !

ff - tendre les vê-pres Si - ci-lien - nes !

ff - tendre les vê-pres Si - ci-lien - nes !

ROS.  Nos chefsd'œu_vre nous sont vo_lés. Nos tableaux se

ROS.  sont en_volés Au Louvre, à SaintCloud, à Ver_sail_le. Et quand je

ROS.  pen_se, o je tres_sail_le, Que cha_cun d'eux a_vait, en ar_rivant chez

ROS.  nous, La cu_lotte en gue_nil_le et trou_ée aux ge_noux.

ROS. Nos clo - chers sont pillés ces sol - dats en - ga -

p

ROS - lo - ches, Ces gueux em - portent tout te nez -

ROS. jus qu'à nos clo - ches

SOPRANI. *ff* Nos clo - chers sont pillés

TENORS. *ff* Nos clo - chers sont pillés

BASSES. *ff* Nos clo - chers sont pillés

cresc. molto. *ff* décidé.

C
ROS.

Ces gueux emportent tout tenez —

S

ces soldats en ga - lo - ches, Ces gueux emportent tout tenez —

T

ces soldats en ga - lo - ches, Ces gueux emportent tout tenez —

B

ces soldats en ga - lo - ches, Ces gueux emportent tout tenez —

C
ROS.

jusqu'à nos clo - ches!

S

jusqu'à nos clo - ches!

T

jusqu'à nos clo - ches!

B

jusqu'à nos clo - ches!

TÉNORS.
Ré_vol_tons-nous. Le peuple à trop souffert! —

BASSES.
Ré_vol_tons-nous. Le peuple à trop souffert! —

Même Mouvt!

SOPRANI. (à Wormser) bien lié.

TÉNORS. (à Wormser) bien lié.

BASSES.

Pre - nez pi - tié de

S
nos a - lar - mes. Mas_sa_crons les car le plomb et le fer,

T
nos a - lar - mes. Mas_sa_crons les car le plomb et le fer,

B
Mas_sa_crons les car le plomb et le fer,

WORMSER.

S
Valentmieux que les lar mes! Eh bien soit! je con-

T
Valentmieux que les lar mes!

B
Valentmieux que les lar mes!

W
- sens A vos trans-ports pres_sants; Le

W
sort en est je - té, que le sort s'ac_com - plis - sel Je se -

8 *ff*

W
-rai vo - tre chef, hé_las! vo_tre com_pli - cel...

3 3 *retenu.* 3

E

STROPHE.

ROSARIO. *Largo. (♩ = 76.)*

Allarg. poco. Mourir pour son pa - ys — et dé - livrer Pa -

PIANO.

ROS. *p* - vi - e! *f* C'est le sort le plus beau, le plus

ROS. di - gne d'en - vi - - - e!

Tempo di Marcia (♩ = 116.)

ff *fp* (Tambour.)

CARLOTTA. *p* Taisez-vous, si

pp *stacc.*

c

non par - lez moins fort! Les sol - dats fran - çais

c

quit - tent le fort; Cette

c

gueuse et mau - di - teen - gean - ce Re - vien - drait en -

c

- core sur ses pas. De Pa - vie, ils

pp

c

ne par - tiraient pas, S'ils sa - vaient nos pro - jets de ven -

c

- gean - - - ce. A -

TOUS. *p*

Cachons nos pro-jets de ven - gean - cel -

p

ROS.

- fin - d'é - loi - gner les soup - çons: Ber - nons-les et pre -

ROS.

- nons u - ne mine at - tris - té - e. Et par de

plus lent.

ROS. per - fi - des chan - sons Ac - cla - mons cet - te ar - mée i - gnoble

plus lent.

ROS. et dé - tes - té - e, dé - tes - té - - -

tempo.

ROS. el

ROSARIO et CARLOTTA.

SOPRANI. *ff* Par - tez, par - tez bra - ves soldats fran -

TENORS. *ff* Par - tez, par - tez bra - ves soldats fran -

BASSES. *ff* Par - tez, par - tez bra - ves soldats fran -

C
RCS.

- çais! Vous bat_tre crâ_ne_ment pour no_tre dé_li_

S

- çais! Vous bat_tre crâ_ne_ment pour no_tre dé_li_

T

- çais! Vous bat_tre crâ_ne_ment pour no_tre dé_li_

B

- çais! Vous bat_tre crâ_ne_ment pour no_tre dé_li_

C
ROS.

- vran - ce.Cou - rez, cou - rez à de nou_veaux suc_

S

- vran - ce.Cou - rez, cou - rez à de nou_veaux suc_

T

- vran - ce.Cou - rez, cou - rez à de nou_veaux suc_

B

- vran - ce.Cou - rez, cou - rez à de nou_veaux suc_

C
ROS

- cès. De vous re_voir vain_queurs, nous a_vons l'es_pé -

S

- cès. De vous re_voir vain_queurs, nous a_vons l'es_pé -

T

- cès. De vous re_voir vain_queurs, nous a_vons l'es_pé -

B

- cès. De vous re_voir vain_queurs, nous a_vons l'es_pé -

C
ROS

- ran - - - - - cel - - - - - *ff* 3 Vi_ve la

S

- ran - - - - - cel - - - - - *ff* 3 Vi_ve la

T

- ran - - - - - cel - - - - - *ff* 3 Vi_ve la

B

- ran - - - - - cel - - - - - *ff* 3 Vi_ve la

8.....

C
ROS

ff 3

Fran - - - - - ce! Vi-ve la

S

ff 3

Fran - - - - - ce! Vi-ve la

T

ff 3

Fran - - - - - ce! Vi-ve la

B

ff 3

Fran - - - - - ce! Vi-ve la

C
ROS

Fran - - - - - ce!

S

Fran - - - - - ce!

T

Fran - - - - - ce!

B

Fran - - - - - ce!

ff marcato.

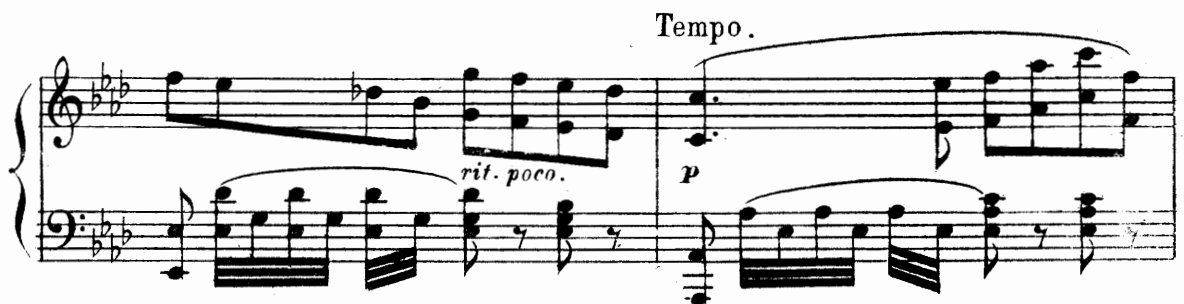
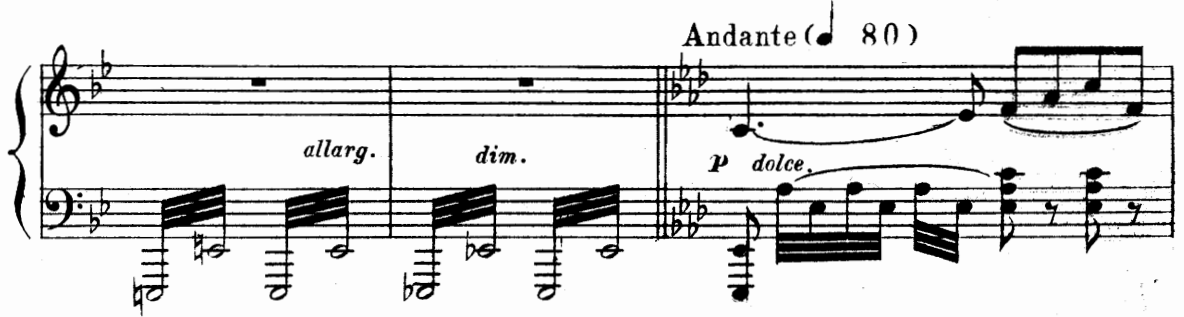
ff fff

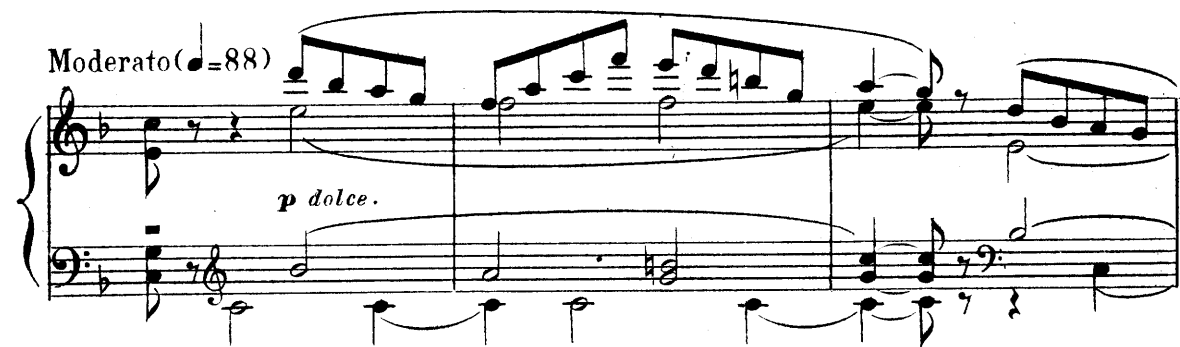
ENTR' ACTE.

Allegro (♩=138)

PIANO.

The piano score for the Entr'acte consists of five systems of grand staff notation. The first system is marked *ff* and *p*, with accents and slurs. The second system is marked *p*. The third system features slurs and accents. The fourth system includes the instruction *cresc molto.* and accents. The fifth system is marked *ff décidé.* and includes slurs and accents. The tempo is indicated as Allegro (♩=138).





ACTE II .

57

N° 5.

CHŒUR.

Moderato (♩=88)

(dans la coulisse)

SOPRANI .

PIANO .

f Vier - ge Ma - ri - e, Mè-re ché-ri-e, Je me pros-ter-ne

s à vos ge-noux. Je me la - men - te, Rei-ne clé-men-te

(Le peuple rentre lentement dans l'église)

s Pro-té-gez-moi! Pro-té-gez-nous!

ff

s Vier - ge Ma - ri - e, Mè-re ché-ri-e,

p

allarg.

s Pro - té - gez - nous, Pro - té - gez - nous!

allarg. *ff* Orgue.

(dans l'église)

s *f* Dans sa cha - pel - le, Dieu nous appel - le,

p *f*

s *p* En tendez-vous Cloches et chœurs? Je - me la - men - te, Reine clémen - te,

p

allarg.

s Nous ar - ri - vons, pre - nez nos cœurs!

allarg. *ff* Orgue.

p *pp*

LUCY. *f*

La clo-che son-ne, Mon cœur fris -

f

- son - ne, Ro-land el - le fe-ra de-main En - co-re en -

- ten-dre Un son plus ten-dre: El-le son-ne-ra notre hy-men.

p

La clo - che son - ne, Mon cœur fris - son - ne, Ro-land el -

ROLAND.

p

La clo - che son - ne, Mon cœur fris - son - ne, Lu - cy el -

p subito.

L *le fe-ra de-main En-core en-ten-dre Un son plus ten-dre:*

R *le fe-ra de-main En-core en-ten-dre Un son plus ten-dre:*

L *El-le son-ne-ra — no — tre hy-men.*

R *El-le son-ne-ra — no — tre hy-men. Oui c'est de —*

L *Es-poir char-mant — bon-heur di —*

R *-main qu'on nous ma-ri-e*

(elle se dirige vers l'Eglise)

L

- vin.
MARIANINA. (à Poilu qui l'embrasse)

Mais laissez-moi Vier-ge Ma-rie. Allons un bon ver-re de vin!

LUCY. (sur les marches)

Vous re-vien-drez a - près la

dolce legato.

m.g.

ROLAND.

mes-se, me re - pren - dre i-ci? Oui! je vous en fait la pro-

R

- mes - se, Je re-vien-drai chère Lu - cy.

allarg. *p*

allarg. *ff* Orgue.

N° 6.
COUPLETS.

Allegro vivo (♩. 160)

FANFAN.

PIANO.

The musical score is written for two parts: FANFAN (trumpet) and PIANO (piano). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Allegro vivo' with a metronome marking of 160 beats per minute. The score consists of four systems of music, each with a vocal line (F) and a piano accompaniment (PIANO). The lyrics are in French and are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). The word *pressez.* is written above the piano part in the third system. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

La brune en - fant qui m'a - sé -

- duit, Il y a trois jours au - jour - d'hui

Est une é - ni - vran - te per - son - - - -

plus lent.

- ne J'i - gno - re son rang et son nom Je

plus lent.

f pressez. *p*

ne sais rien d'el - le si - non: Qu'elle est pi - eu - se et po - lis -

Tempo.

- son - - ne Sa beau - té

T^o *f pressez.* *f* *p*

trou - bla ma rai - son Et dans son aus - té - re mai - son

pressez.

Par - mi les christes et les ca - li - -

plus lent.

- ces Elle dormait non - chalamment, Là, de - venant son

plus lent.

doux a - mant... J'ai goû - té, Oh oui! j'ai goû - té — tou -

tes les dé - li - ces, les dé - li - ces.

Tempo.

RÉP: avec ça! La femme est très dé - vote, ain - si, Dans Pa - vie

f p

F et mon cher ce - ci ————— N'est pas — un

pressez.

F con - te de - con - cier — — — — — ge

pressez. **f**

plus lent.
F Pour ef - fa - cer pé - ché mignon, Elle apporte au prê - tre grognon

plus lent. **p**

Tempo.
F Pour cha - que fau - te un pe - tit cier — — — ge

f *pressez.* **T^o**

F Or si la mienne en ap - porte un, Par pé - ché

f **p**

F

com-mis en com-mun. A-vec moi, la

pressez.

F

chose est cer-tai - - - ne! *plus lent.* El-le de-vra, pour *plus lent.*

f

F

s'ac-quit-ter, En-vers le prêtre, en ap-por-ter... Au moins

TOUS.

Com bien?

F

au moins u-ne ving-tai - - - ne!

f ff ff

N°7.
COUPLETS.

Moderato (♩ = 76)

ROSARIO.

PIANO.

ROS. Lorsque le glas re-ten - ti - ra Au clo - cher de cet é-di -

ROS. - fi - ce, Et que le peu - ple sor - ti - ra, Tout à

ROS. l'heu - re, — du saint of - fi - - - ce, — Les Fran -

ROS.

- çais se-ront é-gor-gés; Car-lot-ta! quand a-près la

p

ROS.

fê - te, Nous se-rons li - bres et ven - gés!

f

ROS.

Se-ras-tu sa-tis-fai - - - te?

f *ff*

CARLOTTA.

Quand tu m'au-

p

c

- ras ren-du mon rang, Mon titre et lors que, joie im -

c

- men-se, Vien-dra ma ri - vale im - plo - rant. Que lui

c

re-fu-sant ma clé - men - - - ce: Je la chas-se -

c

- rai fiè - re - ment, D'i - ci, telle u-ne bo - hé -

c

- mien - ne, A-lors je tien - drai mon ser - ment!

c

ROSARIO. *(Entre le comte de Wormser)*

En - fin tu se-ras mien - ne?

CARLOTTA *(au comte)*

Ce moi-ne me dic -

c

- tait monde voir Seigneur comte. Nous devons tri-om - pher, Qu'en pen-sez -

c

vous? — (avec energie)
WORMSER.

J'y comptel Oui, nous serons vain-queurs

w

Car lot-ta, j'en ré-ponds. Les Français i-gno-rant la ten-ta-tive har-

cres - - - cen - - -

cresc. et en pressant.

- - - - - do.

w

- di - e, S'envont les uns cou-rir les fa-ci-les ju-pons, Les autres s'e-ni -

un peu

f

w

- vrer devin de Lombar - di - e.

Andante (♩.72)

espress.

(à Carlotta tendrement)

W

Pour

dolce.

6

W

ton pa-ys, je vais ris-quer mes jours. Ô re-dis

p

W

- moi que tu m'aimes tou-jours, Car vois-tu les vieillards sont mo-

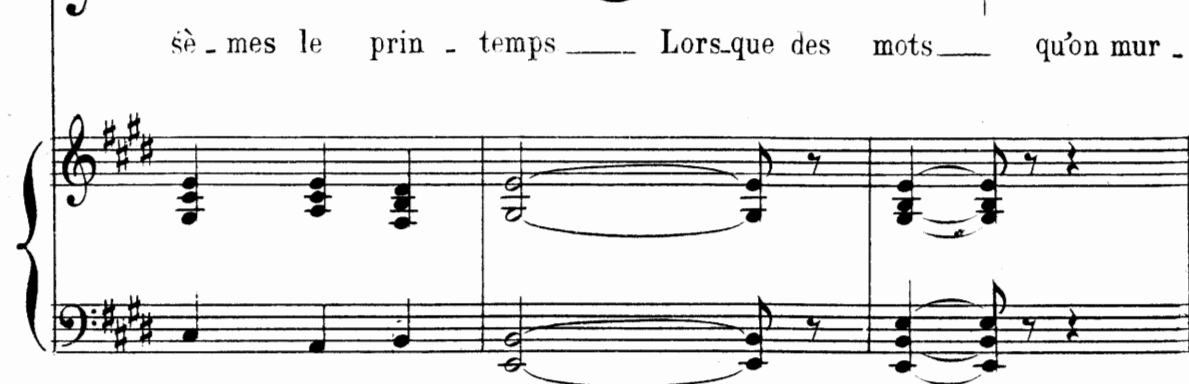
3 3

W

- ro - ses mo - ro - - - ses ! Et, dans mon cœur tu

p

w. 
 sè - mes le prin - temps — Lors-que des mots — qu'on mur -



w. 
 - mure à vingt ans — S'é - chap-pent de tes lé - vres



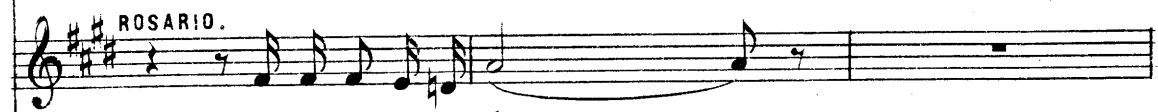
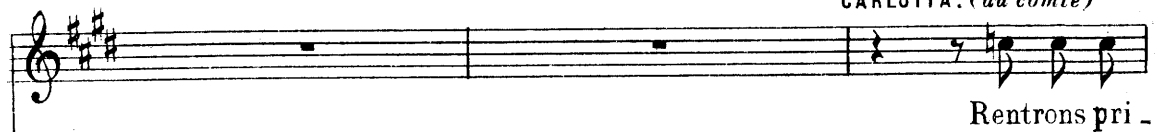
CARLOTTA.
 Je vous ai vu Wormser! —
 on entend les soldats
 LES SOLDATS. dans l'auberge.

w. 
 ro - ses Ah! ah! ah! ah! ah!

pressez.



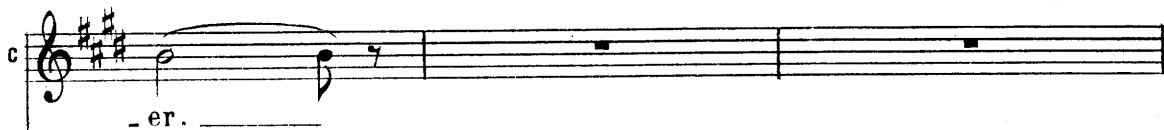
CARLOTTA. (au comte)



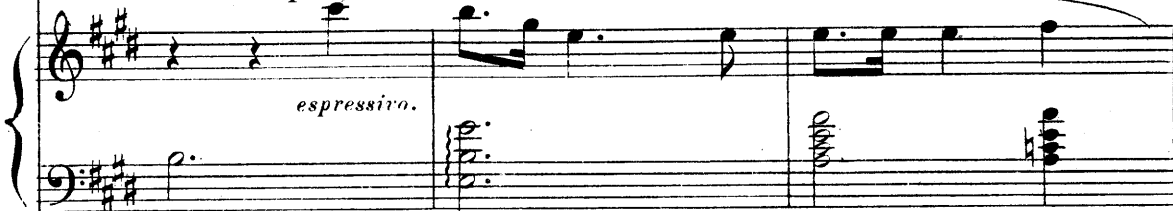
Les soldats vont ve - nir



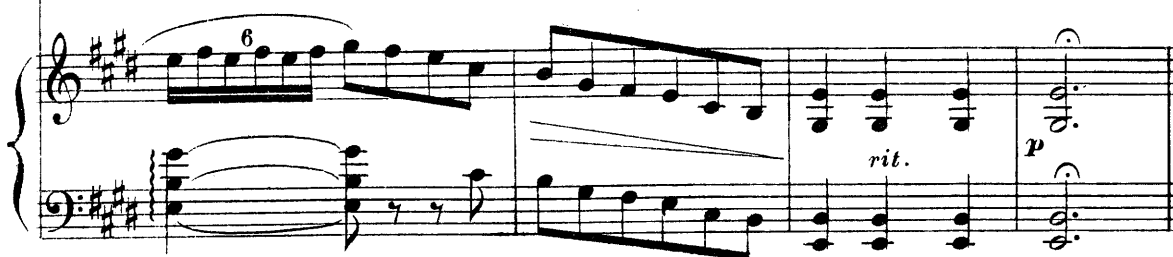
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!



Que Dieu veille en notre a - ve -

1^o Tempo.

ils rentrent dans l'église.



N° 8.
FINAL.

A

CHANSON MILITAIRE

All° con brio (♩ = 108)

LA VIOLETTE.

PIANO.

ff

La V.

p

ff

La V.

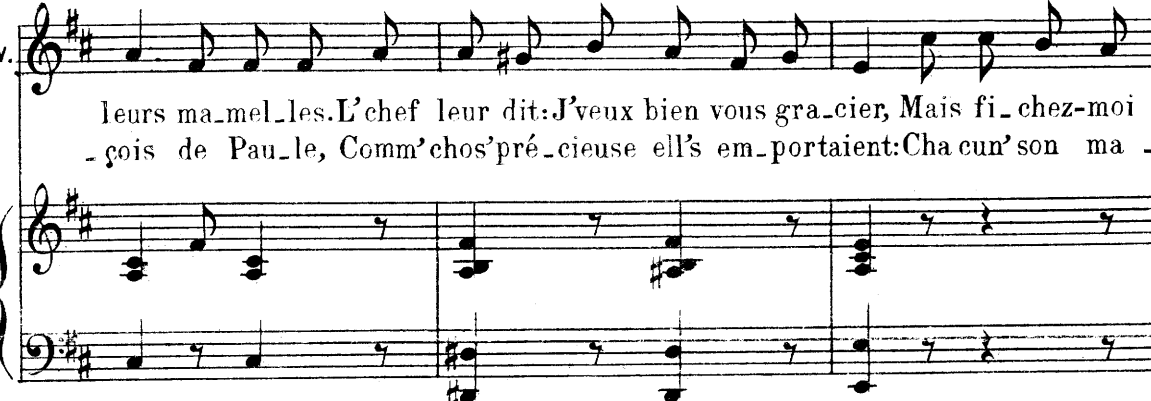
Dans un' vill' fort, sans sourcil - ler, Pour re - pri -
Mes - dam's quit - tez la vill', sor - tez! Dit l'gé - né -

p

La V. 
 _mer la guerr' ci - vi - le, L'gé - né - ral veut fair' fu - sil -
 - ral d'un voix gra - cieu - se. Je vous donn' ce droit, em - por -

La V. 
 _ler Les homm's et les femm's de la vil - le. Les
 _tez D'chez vous la chos' la plus pré - cieu - se. Le

La V. 
 femm's se rend'nt chez c't'of - fi - cier; Font les yeux doux, montr'nt
 soir mêm' tout's fem - mes sor - taient, Par la port' Saint - Fran -

La V. 
 leurs ma - mel - les. L'chef leur dit: J'veux bien vous gra - cier, Mais fi - chez - moi
 - çois de Pau - le, Comm' chos' pré - cieuse ell's em - portaient: Cha cun' son ma -

La V.

l'camp tas d'fe - mel - - - - - les
- ri sur l'é - pau - - - - - le

La V.

p *léger...*
— Ce-ci vous prouve as - su - ré - ment, Que vingt fe - mel - les seu - le -

La V.

- ment Sont plus ma - li - gnes sa - cré - diés Qu'un ré - gi - ment de gre - na -
Qu'trois ré - gi - ments

La V.

- diers. Sont plus ma - li - gnes sa - cré - diés Qu'un ré - gi ment de gre - na -
Qu'trois ré - gi ments

La V. *- diers.*

SOPRANI. *ff*

TENORS. *ff*

BASSES. *ff*

Il a très bien chan - té, Bu -

Il a très bien chan - té, Bu -

Il a très bien chan - té, Bu -

La V. *ff*

S *ff*

T *ff*

B *ff*

Al - lons - y

- vons à sa san - tél Al - lons - y

- vons à sa san - tél Al - lons - y

- vons à sa san - tél Al - lons - y

La V.

S.

T.

B.

La V.
p mais en dehors.

S.
pp subito.

T.
pp subito.

B.
pp subito.

La V. *ci vous prou - ve, vous prou - ve clai - re - ment Que*

S *ci vous prou - ve clai - re - ment Que*

T *ci vous prou - ve clai - re - ment Que*

B *ci vous prou - ve clai - re - ment Que*

La V. *vingt femel - les vingt fem mel - les seu - le - ment, Sont* *ff*

S *vingt fe - mel - les seu - le - ment, Sont* *ff*

T *vingt fe - mel - les seu - le - ment, Sont* *ff*

B *vingt fe - mel - les seu - le - ment, Sont* *ff*

La V. *-diers!*

S *-diers!*

T *-diers!*

B *-diers!*

ff

La V. *1^a* *2^a*

Mes -

Lento.

ff sec. *ff Orgue.*

p

FANFAN.

3

A mis! la messe est ter mi - né - e, Regardons sor - tir les ten -

Allegro (♩ = 116)

- drons !

LA VIOLETTE.

J'ai la trom - pet - te il - lu - mi -

léger.

- né - e, Je suis po - chard, mille es - ca -

PARLE.

- drons ! Cré - nom ! voi - là le lieu - te - nant !

CARLOTTA (à Roland)

Prenez donc gar - de, im - per - ti -

f

(au comte)

- nent! — Pa - ro - le c'est in - fâ - me, Com -

ROLAND.

Par - don ...

ff

- tel ce sou - dard in - so - lent; Vient tout à l'heure en me frô -

- lant, De m'in - sul - ter — moi vo - tre fem - me!

RGL.

Vous men -

(bas à Roland)

C

Je me ven-ge Ro-

ROL.

-tez, vousmentez, Ma-da-me, ef-fronté-ment!

C

(au comte)

-land. Le rus-tre me dé-ment! ———

WORMSER. *retenu.* 3

Peu-ple! de-vant ces

retenu.

W

sol-da-tes-ques, Courbe-ras-tu, tou-jours le front. Su-bi-ras-tu, de

W

ces gro-tes-ques, Tou-jours in-sul-te sur af-

RCL. *Morbleu! je vous tue - rail!* *Mor-bleu! je vous tue -*

W. *_ front?* *Qu'il deman - de par-don!*

pressez.

RCL. *_ rail* *CARLOTTA. retenu.* *3* *f* *Or donc, ce drô - le,*

SOPRANI. *f* *Que se pas-se-t-il donc? _____*

TENORS. *f* *Que se pas-se-t-il donc? _____*

BASSES. *f* *Que se pas-se-t-il donc? _____*

1^o Tempo. *retenu.* *f* *3*

C

me dif-fa-me, Et glo-ri-eux de son pa-ri, Non content d'insul-

C

- ter- la fem-me Il voudrait tu-er le ma-ri

ROLAND (à Fanfan)

ROL

Fan-

Allegro (♩=126)

fp

fan sau-ve Lu-cy je l'or-don-ne, va-t'en! A!

(haut.)

ROL

fan sau-ve Lu-cy je l'or-don-ne, va-t'en! A!

ROL.

moi bra-ves sol-dats _____ vo-tre chef _____ vous at-tend! _____

ff

ROL.

SOLDATS

De Ro-land pre-nons la dé-fen-se. Bra-

De Ro-land pre-nons la dé-fen-se. Bra-

ff

MARIANINA.



ROLAND — FANFAN.



LA VIOLETTE.



WORMSER.



CHŒUR DES RÉVOLTÉS.



CHŒUR DES SOLDATS.



Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six staves for instruments and two staves for a vocal soloist (S).

The instrumental parts are:

- M: Mellophone
- ROL: Horn in B-flat
- L.V.: Trumpet in B-flat
- W: Trombone
- R: Tuba

The vocal part (S) is for a soloist. The lyrics are:

- mis! u - ne pa - reille of - fen - se, Ne se la - ve qu'à -

The score includes a full orchestral introduction and accompaniment for the vocal soloist. The introduction features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line, with chords in the upper staves. The vocal entry is marked with a fermata over the first note.

M
Du sang! _____

RCL
Du sang! Dix contre un, qu'im -

La V.
Du sang! _____

W
Du sang! _____

L es
R
Du sang! _____

L es
S
_ vec le sang du sang! _____

_ vec le sang du sang! _____

M. *f* guet-a-pens!—

ROL. - porte le nombre, En ce pays de guet-apens. Al -

La V. *f* guet-a-pens!—

W. *f* guet-a-pens!—

Les. R. *f* guet-a-pens!—

Les. S. *f* guet-a-pens!—

f guet-a-pens!—

ROL. lons! sor = tez de la pé - nom_bre Es_cla_vons,

ROS.

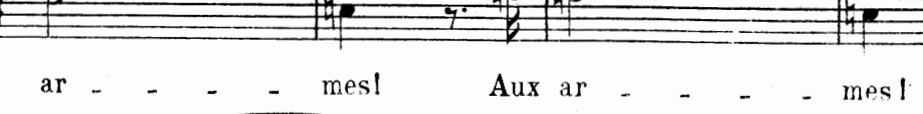
fp *f*

ROL. *moi - nes et ser - pents!*

ROS. *f (sortant de l'église, sur les marches)*
Aux ar - - - mes! Aux

The image shows a musical score for two vocal parts, ROL. and ROS., and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps). The time signature is 4/4. The ROL. part has the lyrics "moi - nes et ser - pents!". The ROS. part has the lyrics "Aux ar - - - mes! Aux" and is marked with a forte (f) dynamic and the instruction "(sortant de l'église, sur les marches)". The piano accompaniment features a grand staff with a treble and bass clef, showing chords and melodic lines. The score is from a page of a musical score for the opera "Les Huguenots" by Giacomo Meyerbeer.

ROS. ar - - - mes! Aux ar - - - mes! Aux



ROS. *ff*
ar - - - mes! Aux ar - - -
TOUS. *ff*
Aux ar - - -
ff
Aux ar - - -
ff
Aux ar - - -

ROS. *ff*
- - - mes!
- - - mes!
- - - mes!
- - - mes!
Même Mouv!
ff
Frap -
ff
Frap -
ff
Frap -

B**GRAND ENSEMBLE.**

(♩ = 120)

- pons, frap-pons au cœur, frappons sans dé-fail - lan - - -

- pons, frap-pons au cœur, frappons sans dé-fail - lan - - -

- pons, frap-pons au cœur, frappons sans dé-fail - lan - - -

All° vivace.

ff energico.

- cel De-bout, de-bout, marchons, marchons avec fier-

- cel De-bout, de-bout, marchons, marchons avec fier-

- cel De-bout, de-bout, marchons, marchons avec fier-

te. A - mis, a - mis frap - pons, prouvons no - tre vail -

lan - - - cel Pour la pa - trie - - - e

et la li - ber - té! Pour la pa - trie et pour la li - ber -

ff LES RÉVOLTÉS.

- te ! Et pour chasser la meu - te !

- te ! Et pour chasser la meu - te !

LES SOLDATS.

TENORS. *ff*

Pour dis - per ser l'é -

BASSES. *ff*

Pour dis - per ser l'é -

SOPRANI. *ff*

Aux ar - mes ! Aux

TOUS.

- meu - te ! Pour nous ven - ger, De l'étran -

TOUS.

- meu - te ! Pour nous ven - ger, De l'étran -

sempre ff

S ar - - - mes! Aux ar - mes! Aux ar - mes! Aux

T - ger - - - mes! Aux ar - mes! Aux ar - mes! Aux

B - ger - - - mes! Aux ar - mes! Aux ar - mes! Aux

ff

battex la mesure à 4 temps. *à 2 temps*

S ar - - - mes! Frap-pons, frap-pons au

T ar - - - mes! Frap-pons, frap-pons au

B ar - - - mes! Frap-pons, frap-pons au

à 2 temps

ff energico.

S cœur, frappons sans défail - lan - - ce! De - bout! De -

T cœur, frappons sans défail - lan - - ce! De - bout! De -

B cœur, frappons sans défail - lan - - ce! De bout! De -

- bout, marchons, marchons a-vec fier-té — A-mis! a-mis frap-

- pens, prouvons no-tre vail-lan - - ce! — Pour la pa -

allarg.

- tri - - - e et la li - ber - té! Pour la pa -

allarg.

- tri - - - e et la li - ber - té! Pour la pa -

allarg.

- tri - - - e et la li - ber - té! Pour la pa -

- trie et la li - - ber - - - tél _____

- trie et la li - - ber - - - tél _____

- trie et la li - - ber - - - tél _____

8.....

fff *pressez.*

8.....

allarg. *fff* *sec.*

8: basse

ENTR' ACTE.

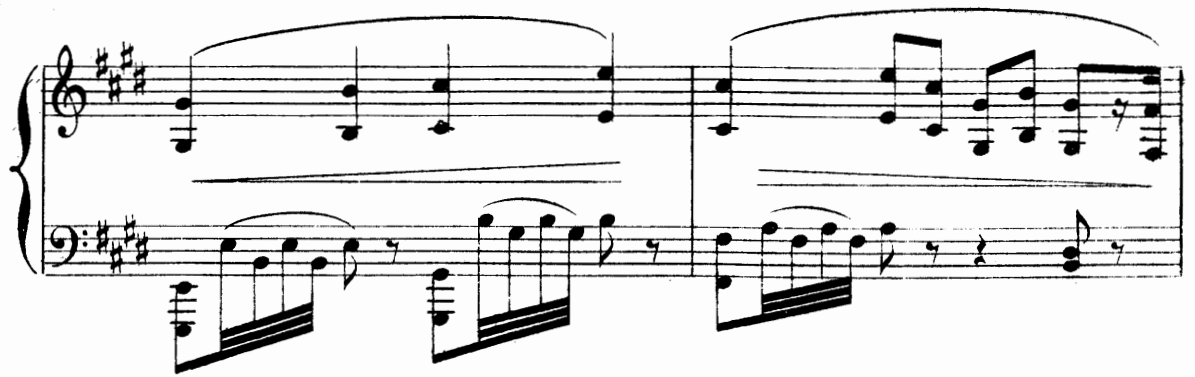
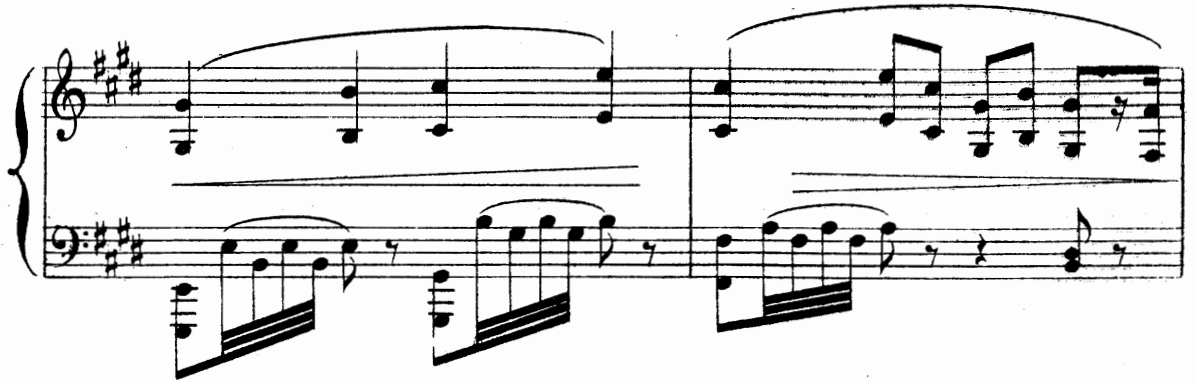
T^o di Marcia maestoso (♩=80)

PIANO.

ff

The musical score is written for piano in D major (two sharps) and 2/4 time. It begins with a tempo and character marking of 'T. di Marcia maestoso' and a metronome indication of 80 quarter notes per minute. The first system is marked 'PIANO.' and 'ff'. The melody in the right hand features a series of eighth and sixteenth notes, while the bass line consists of a steady eighth-note pattern. The second system continues this pattern. The third system introduces triplets in the right hand. The fourth system shows a dynamic shift from 'ff' to 'pp' in the right hand. The final system ends with a clear cadence.







I^o Tempo.

The musical score consists of six systems of grand staves (treble and bass clef). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4.

- System 1:** Starts with a piano (*pp*) dynamic. The melody features eighth-note patterns, and the bass line provides a steady accompaniment.
- System 2:** Continues the melodic and harmonic development with similar rhythmic patterns.
- System 3:** Features a triplet of eighth notes in the melody, marked with a forte (*f*) dynamic and the instruction *pressez un peu.* The system concludes with a half-measure rest followed by a fortissimo (*ff*) dynamic.
- System 4:** The melody is marked *ff* and includes several accents. The instruction *pressez jusqu'à la fin* is written across the system.
- System 5:** Continues the fortissimo (*ff*) section, with the instruction *sempre ff* indicating the intensity should be maintained.
- System 6:** The final system, ending with a fortissimo (*ff*) chord and a fermata.

ACTE III

N° 9.

RONDEAU.

(Faisant des gestes comiques)

FANFAN.

Lento (♩=80)

8.....

Be-ne-dic -

PIANO.

*f**ff sec.*

- tus! sur ce vieux cor na - rum — Qui met de l'eau pour bap-ti-ser son

p *ff* *p*

rhum! — Bonum vi-num — vi-da-res — ra si - bus, Be-ne dic -

ff *p* *ff*

- tum sur ce vieux cor ni - bus! sur ce vieux cor - ni -

p *ff* *p*

F *bus!*

WORMSER.

un peu plus vite. De_bout! debout, stu-pi-de pa-y san! Cet

f *p*

W homme est un soldat, re-gar - de! Il te joue, en se déguisant, U-ne

(à part)

F Je suis pincé, pi-gé, rou-lé, fi chu, rin cé. Pin -

W ³ ³ far ce de corps de gar-de!

WORMSER.

F

- cé, rou - lé, fi - chu, rin - cé! Sol -

w

- dat! , soldat ré - pon - dez fran - chement: Quel est le moine assez im -

w

- pro - be, Qui vous sau va du châ timent, En vous prêtant sa sainte ro - be?

FANFAN.

Ce - la tient presque du ro - man!

léger.

Ce-la tient presque du ro - man Et si je l'ai, voi-ci com -

All^o giocoso (♩ = 126)

- ment :

L'jour d'la ré - volte, ay - ant don - né Ren - dez-vous à ma chère a -
J'é - cou't dans la piéc' d'à cô - té, J'entends un bruit d'baïser bien

- man - - - - - te, J'y vais, mais à mi - nuit son -
ten - - - - - dre; Puis quand on s'fut bien bé - co -

F

- né, Sou - dain - v'la qu'ell' cess' d'êtr' char - man - te, Moi qu'ai l'cœur
- té... L'res - tant je n'vou - lus pas l'en - ten - dre. J'vis un' rob'

F

chaud comme un ti - son, De - vant un' con - te - nanc' pa - reille; Je la soup -
de moine heureux - ment Qui, sus - pen - due à la pa - tère, A - vait l'air

F

- çonn' de tra - hi - son Et comm' je m'en dors d'une o - reil - -
de m'dir' pieu - se - ment. Cach' donc ta lun' brav' mi - li - tai - -

F

- le. Elle ap - pell', croy - ant que j'dor - mais, Un' band' de ré - vol - tés, leur
- re! J'lamets quand ju - gez d'mon é - moi, La maî - tress' du moîn' sort voi -

F

crie: J'en tiens un, vnez! Mte - nir ja - mais! Ré - pons-je à
- lée, Comme une ombre elle pass' de - vant moi, J'la suis dans

F

ma per - fid' ché - rie. J'prends ma cu - lotte et v'la qu'soudain, Sans faire at -
la nuit é - toi - lée En cou - rant ell'perd son brac' - let, J'le ramasse

F

- ten - tion à ma mise, Je saut' par la fnêtr' du jar - din Et puis v'lan!
au mi - lieu d'la rue, Je m'lèv', mais comme un feu - fol - let, La bell'dame

F

je m'sauve en che - mi - - - se! Je cours me
é - tait dis - pa - ru - - - e! V'la com - ment

F

ca cher, plein d'ef - froi, Dans u - ne sort' de pres-by - tè - - -
j'ai cett' rob' sur l'dos, De - puis c'jour - là j'fais des con - quê - - -

F

- - - re; Les pieds nus, comm' je ge - lais d'froid, J'mont l'es - ca -
- - - tes. Au lieu d'pay - er, c'sont des ca - deaux, Que me font

F

- lier a - vec mys - tè - re: Ma ch'mis' flot - tait au gré du
ces jo - li's co - quet - tes. Or donc, la mo - ral' la voi -

F

vent, A l'a - vant et même à l'ar - riè - re. Et comme un
- ci: C'est qu'al - gré leurs vêt'ments aus - tè - res, Les ca - pu -

la 2^{me} fois al ϕ

roy - a - list' ci - d'vant J'ar-bo-rai-s l'dra-peau blanc der -
-cins, dans c'pa - ys -

- riè - re. —

I^o T^o

- ci, Ont plus d'femm's que les mi li-tai - res!

- ci, Ont plus d'femm's que les mi li-tai - res!

N° 10.

FINAL.

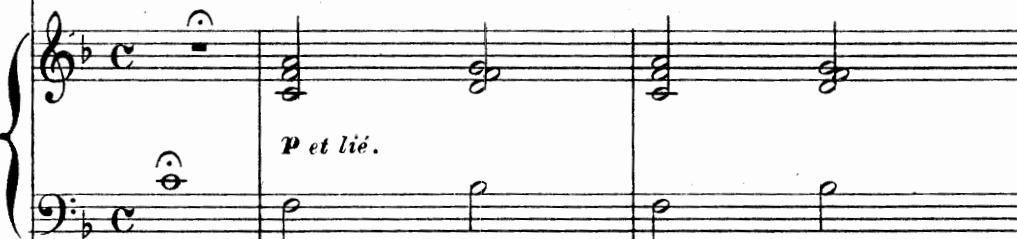
A

ROMANCE DE LA LETTRE.

And.^{te} Mod.^{to} (♩=80) (*lisant la lettre*)

WORMSER. 

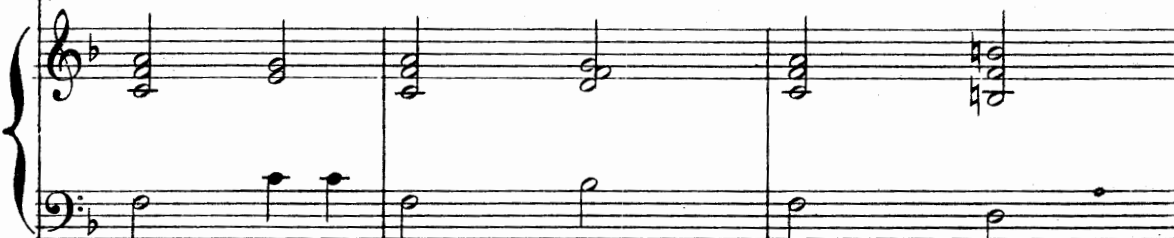
J'aimais d'un amour in-fi-ni Un i-ta-li-en, beau jeune

PIANO. 

p et lié.

w 

hom - me; Il s'ap-pe-lait: Sil-vi-a - ni, Moi, c'est Ro-si-ne qu'on me



w 

nom - - - me ——— Re-pous-sée et maudite, en -



w

- fin Sans ar-gent, seu-le, sans de-meu-re. Le cœur bri - sé — j'ai froid, j'ai

w

faim ! — Le cœur bri - sé, j'ai froid, j'ai faim ! — Ne vaut-il pas

très retenu. *p*

fp *suivez.*

w

mieux que je meu - - - re? —

p

All? (♩=126)

pp

(à la Violette avec angoisse)

w

A-mi, dis-moi, — je t'en sup-pli - e! Mon fils est-il vi -

ff *p*

LA VIOLETTE.

Fier d'une é-ner-gie ac-com-pli - e, J'en

- vant? _____

La V. fis un brave en l'é-le-vant ! (avec joie)

Un fils! un fils, mon bonheur est im-

- men-se! Qu'il vien-ne, mon nom est à

lui! Dans mon â-me Dieu de clé-

The musical score is written for a voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (soprano or alto clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo and style are indicated by the lyrics and the musical notation, which includes various note values, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano). The lyrics are in French and describe a character who is proud and energetic, and who has a son, expressing joy and pride in the child.

w

- men - ce ! Un ray - on de bon - heur a

w

lui !

p E - clai -

8.....

w

- rant cette â - me meur - tri - e Qu'un tris - te nu - a - ge voi - la.

p

LA VIOLETTE.

(*empresé*) Monsieur, votre fils le voi -

Dismoi son nom — et sa patri - e ? Son nom ?

col canto.

ENTRÉE DE ROLAND.

ROLAND (à la Violette)

(Il montre Roland qui, entre 2 soldats, sort du conseil de guerre. De Wormser semble consterné) Lemoine a fait selon son

la l

And.^{te} (♩=80)

R maî- tre — On me fusil-le-ra de - main — J'ai re-fu-

R - sé — de me soumet - tre — Ma main? ma

W Roland, donnez-moi votre main!

pressez. ff

R main — Ce fourbe est en dé-men-ce! Que me veut ce traître in-sen-

WORMSER.

R
- sé? — Sei_gneur, le châ-ti-ment com-men-ce! Je t'a_vais

ff ff ff fp

W
donc bien of-fen-sé? — Roland, é-cou-tez-

(♩=112)
dolce.

W
- moi: — Je veux vo_tre bon heur, Et soldat, comme

ROLAND (à Wormser avec dédain)

W
Quoi! vous parlez d'hon-
vous, je suis hom-me d'honneur! —

3 3

R - neur, vous le par - ju - re infâ - mel Vous le pantin hi -

R - deux d'une orgueilleuse femme. Vous stupi - de vieil - lard, qu'un moine ensorce -

cresc.

cresc.

R - la, Te - nez ! _____ vous me fai - tes hor - reur !

(il lève la main)

WORMSER. *(cri de douleur)*

Ah ! _____

ff

W ne fais pas ce - la. O mon Dieu ! je me dé - ses -

(suppliant) *p* *plus lent.* *(accablé)*

plus lent. *p*

(avec force)

W *pè - re! Par-don - ne - moi par cha - ri - té! Roland! jesus ton*

ROLAND (*surpris à la Violette*)

Quedit-il?

LA VIOLETTE.

allarg. *La vé ri - té! —*

W *pè - - re! —*

Je t'expliquerai

I^o T^o

allarg.

rit. poco.

W *tout, pardon - ne! Mon fils, prends mon ti - tre, mon nom!*

W *Que dois - je fai - re, Par - le, ordon - ne? Pour tout ré - pa - rer!...*

ROLAND (*energique*) *pressez.*

Eh! bien, non! — Vo-tre for-tu-ne, que m'im-

f *pressez.*

R - por - te. Mon - sieur, re - te - nez bien ce - ci: Je

R gar-de le nom que je por-te Et mon vrai pè - re le voi-

(*il se jette dans les bras de la Violette*)

R - cil —

très lent.

ff *Velle* *expressivo.*

WORMSER (*avec simplicité et les larmes aux yeux*)

très lent. *p*

Pars, loin d'i - ci, por - te tes pas! — Fils in -

W - grat ne re - gar - de pas Un vieil - lard qui se de - ses -

allarg. *pp* *accel.*

pe - re! Lais - se - moi seul, en mon mal - heur, Je veux t'e - par -

Tempo. ten (*avec douleur*)

gner la dou - leur — D'a - voir vu pleu - rer ton vieux

p

pe - re!

espressivo *p*

FANFAN (*accourant joyeux*) Victoire! Victoire!

All^o (♩=126)

F

Ah! je suis con - tent! J'apprends à l'ins - tant, Que Bo - na -

F

- parte et son ar - mé - e, Re - vient de Mi - lan! —

F

He! pa - pa Ro - land, — Pour - quoi cet - te mine a - lar -

(à de Wormser.)

F

- mé - - e? Sa-cré nom d'un chien! Monsieur l'Au-tri

f

F

- chien! Je pré-cède un par-le-men-tai-rel! Faut le re-ce-

p

F

- voir, C'est vo-tre de-voir!

F

retenu. 3 3 *rit.*

En-trez donc, bra-ve mi-li-tai-

retenu. 3 *rit.*

D

MARCHE LENTE.

L'envoyé entre suivi de Rosario, Carlotta et esclavons. Rosario

- re *Maestoso* (♩ = 80)

ff

indique de Wormser.

L'envoyé lui remet la lettre de Bonaparte

et se retire sur le seuil de la porte, pendant que Wormser

lit, Rosario et Carlotta l'observent.

CARLOTTA (*bas à Rosario*)

Rosario, dites-moi, que veulent ces soldats? Et Lucy?

ROSARIO. *p*

Je ne sais... En mon pou-

(*bas à Rosario*)

La VIOLETTE.

Tais-toi

Judas! (*bas à Carlotta*)

- voir! La supprimer serait le moy-en le plussage!

(*au comte*)

Wormser, ap-prenez nous ce que dit ce mes-sa-ge?

pressez..

WORMSER.

Ayant repris Milan et Lodi tour à tour, Sous nos murs, Bonaparte annonce son re-

Tempo

W

- tour! — Pa —

pressez.

ff ff

All^o con fuoco.

W

- reil à l'ou - ra - gan qui pas - se, Ce mons - tre, l'é -

All^o con fuoco.

W

- pée à la main, A bon - di, dé - vo - rant l'es - pa - ce,

W

Renversant tout sur son chemin! — Il est aux por - tes de la

f

W vil - le, Nous at ta - quant de toutes parts, Les pa - y -

W - sans, trou - peau ser - vi - le, Ont dé - ja ren - du les ram -

allarg. poco.

piu lento
ROSARIO (*pris de frayeur*)

Vier - ge Ma - ri - e, Voyez, je prie, Pro - tégez - moi!

W - parts! —

piu lento.

rit.

pro - tégez - nous! —

RÉCIT. (*lisant le traité*)

Bo - na - par - te me dit: Gouver - neur in - sou -

RÉCIT.

fp

w

- mis, En si-gnant ce trai-té, c'est la paix que j'ap-por-te. C'est vo-tre grâce à

w

tous, sur vos forfaits com-mis. Je passe, et mon par-don i-ra de porte en

w

por-te. Mais si vous ré-sis-tez et rendez fu-ri-eux Ces sol-dats, qui pour-

mg
croisez.

w

- tant, ont é-ton-né l'his-toi-re. Ces hé-ros qui, dans leurs faits,

pressez.

w d'ar - mes glo-ri - eux, En un mois ont for - cé quin - ze fois la vic -

f pressez.

Tempo.

w - toi - re, A lors, pas de pi - tié pour le ti - gre qui mord! Cler - gé, noble et sol -

Tempo.

8^a bassa.

w - dats, au - to - ri - té ci - vi - le Se - ront exter - mi - nés, nous porterons la

8^a bassa.

w mort ————— Depuis l'humble mai - son, jus - qu'à l'Hotel de

ff *ff* *fff*

ROSARIO.

Bo-na-par-te, hé-ros in-vin-
Vil - - - - - le! —

ff *f p*

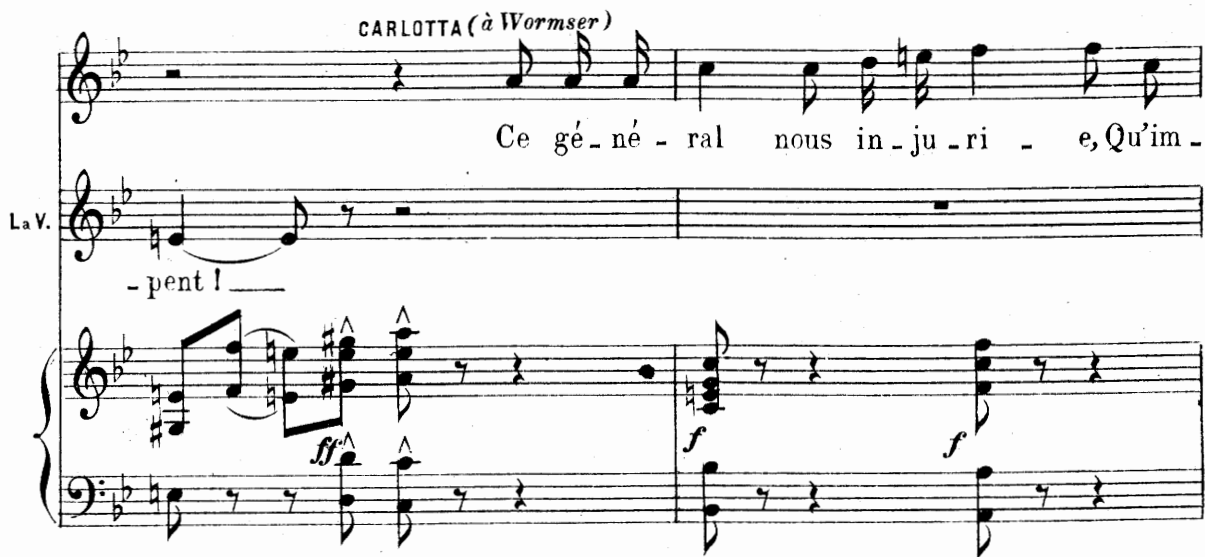
ROS. - ci - ble, Pro - po - se la grâce ou la mort! Lui ré-sis-

ROS. (très tendre)
- ter — est impos - si - ble! Si - gnez ce trai-té sans re -

LA VIOLETTE (à Rosario)
Ta consien-ce est é - las - ti - que, Ja-dis fier, main te-nant ram -
ROS. - mord!

La V.  *-pant; On voit que changeant de tac - ti - que, Le li - on re - de - vient ser -*

CARLOTTA (à Wormser)

La V.  *Ce gé - né - ral nous in - ju - ri - e, Qu'im -*
- pent ! —

c  *- porte, il faut nous ré - si - gner; Cal - mons pour l'instant sa fu - ri - e; Si vous m'ai -* *(bien dans les yeux.)*

c  *- mez, — il faut si - gner! —* *(Wormser signe le contrat)*

dolce.

3

Allegretto

Piano introduction for 'Allegretto'. The music is in B-flat major, 3/4 time. It features a flowing melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The piece concludes with a *rit. molto.* (ritardando molto) marking.

WORMSER (à Carlotta)

Vocal and piano accompaniment for 'WORMSER (à Carlotta)'. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Ne tremblez plus, belle ef-fa-re". The piano accompaniment is marked *dolcissimo.* and *p*. The music is in B-flat major, 3/4 time.

Continuation of the vocal and piano accompaniment for 'WORMSER'. The vocal line continues with the lyrics: "e, Vous ressem blez, vêtue ain-si, Par vos bi-joux tou-te pa-". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Continuation of the vocal and piano accompaniment for 'WORMSER'. The vocal line concludes with the lyrics: "re-e, A la Ma-do-ne de Vin-ci!". Above the vocal line, the instruction *(s'apercevant de l'absence du bracelet)* is written. The piano accompaniment concludes with a final chord.

w Pour-quoi, n'a-voir, ca-pri-ci - eu - se, Plus ce bra-ce-let fa-çon -

w -né, De pu-re - té dé-li-ci - eu - se, Que ja-dis, je vous

m.g.

CARLOTTA (*à part*) (*haut embarrassé*)

Jus-te ciel! ma rai-son s'é - ga-re! Il a dû glis-

w ai — don - né?

c -ser de ma main; J'ai dû le jour de la ba-gar-re, L'a-voir per-

(cri étouffé)

- du sur mon chemin! Oh!

LA VIOLETTE. *f*

Un brace - let? - - - - - voi-la, com-tes - se!

f p

(à Fanfan qui lui dit de se taire)

La V. Quoi, je se-ra-is dé-sap-prou-vé? C'est mon fis - ton Ah! par Lu -

*(à Carlotta)**(à Fanfan)*

La V. - tè- ce Lais se - moi! Qui vous l'a trou- vé Ah! ça vau -

f

La V. - rien, mais prends donc gar-de! Faut le gar-der? Ah! je com -

f

L. V. 

-prends! Jamais, monsieur, jamais! re-gar - de! Tu l'as trouvé, moi, je le

(il rend le bracelet à Carlotta)

L. V. 

rends! ___

WORMSER (sombre)

Je de - vi - ne leur per - fi - di - e Comme

w 

ils ma-nœu-vrent sa-vam - ment. Oh! quelle é - tran - ge co - mé -

w 

di - e! Or donc ce moine est son a - mant! son ___ a -

W
mant! _____

SOP.
f
Vier - ge Ma - ri - e, Mè-re ché-ri-e, Je me prosterne à vos genoux!

TEN. *f*
Vier - ge Ma - ri - e, Mè-re ché-ri-e, Je me prosterne à vos genoux!

BAS. *f*
Vier - ge Ma - ri - e, Je me prosterne à vos genoux!

Moderato.
f

S
Je me la - men - te, Reine clémente Protégez moi! Protégez-nous! —

T
Je me la - men - te, Reine clémente Protégez moi! Protégez-nous! —

B
Je me la - men - te Protégez moi! Protégez-nous! —

All.^o

WORMSER (à part, la rage au cœur)

Il^s sont tous con - tre moi, j'en ai la cer - ti - tu - de!

All.^o (♩ = 126)

p

Pa - ys de tra - hi - son, de basse in - gra - ti - tu - de!

Moi qui pour te sau - ver ai mis l'é - pée en main,

Si - gné mon dés - hon - neur, là, sur ce par - che - min!

w Je vi-vrai, nous vi-vrons. moi, le moine et ma fem-me...

w Mais, si ce par-che-min, qui va me ren-dre in-fâ-me,

Tempo.
w Ne sort ja-mais d'i-ci, le sort se-ra chan-gé: Ah! —

Tempo.

w — Nous mourrons tous les trois, nous mourrons tous les trois, mais je se-rai — ven-

W

gél —

SOPRANI (*à part*) *p*

TENORS (*à part*) *p*

BASSES (*à part*) *p*

Pour-quoi celong tâ - tonnement, Puis-que la chose est

Pour-quoi celong tâ - tonnement, Puis-que la chose est

Pour-quoi celong tâ - tonnement, Puis-que la chose est

Même Mouvt.

S

ter-mi - né - e ? Cette at - ti - tu - de cha-gri - né - e Nous sur -

T

ter-mi - né - e ? Cette at - ti - tu - de cha-gri - né - e Nous sur -

B

ter-mi - né - e ? Cette at - ti - tu - de cha-gri - né - e Nous sur -

WORMSER (à part)

S
- prend é-tonnam-ment ! Eh! bien vien-ne la mort,

T
- prend é-tonnam-ment !

B
- prend é-tonnam-ment !

p

(il déchire le traité)
(à l'envoyé)

W
c'en est trop de souffran ce! Sauvons au moins l'honneur! Et toi soldat de France,

f *col canto.*

W
tempo.
Va t'endire à ton chef que je ne me rends point! Que je l'attends i-ci,

tempo.
p

w

pied fer-me, l'arme au poing; Va dire à Bo na par-te, à ce mangeur de prêtres,

w

Que l'au-tri-chien Wormser ne le prend pas - en traî-tre!

Tempo.

w

Je lui dis-pu-te-rai mes faubourgs pas à pas! —

w

— Surtout, pas de quartier, Surtout, pas de quar-tier, — moi, je n'en fe-rai

W pas ! —

SOPRANI. *p*

POUR - quoi ce bru - tal chan - ge - ment, Grand

TENORS. *p*

POUR - quoi ce bru - tal chan - ge - ment, Grand

BASSES. *p*

POUR - quoi ce bru - tal chan - ge - ment, Grand

ff *p*

S Dieu la chose est é - li - dée — Ce brus que vi - re - ment d'i -

T Dieu la chose est é - li - dée — Ce brus que vi - re - ment d'i -

B Dieu la chose est é - li - dée — Ce brus que vi - re - ment d'i -

Moderato (♩ = 84).

W *Lombards — défendez-vous,*

S *- dé - e Nous sur-prend é-trange - ment.*

T *- dé - e Nous sur-prend é-trange - ment.*

B *- dé - e Nous sur-prend é-trange - ment.*

Mod^{to} (♩ = 84)

W *n'ayez pas de fai-bles - se. Vous a-vez avec vous le clergé, la no-*

W *- bles - se!*

(les soldats sortent)

pressez.

ff

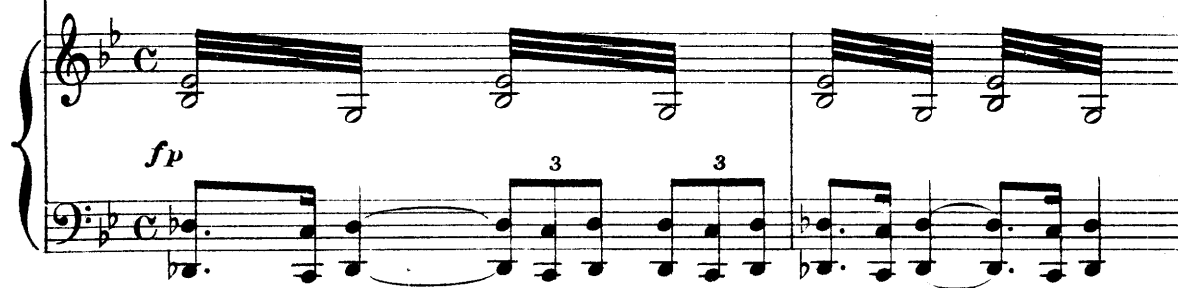
Plus vite

(à Fanfan)

w 

Toi, dé - li - vre Ro - land! fuyez! Toi, reste i -

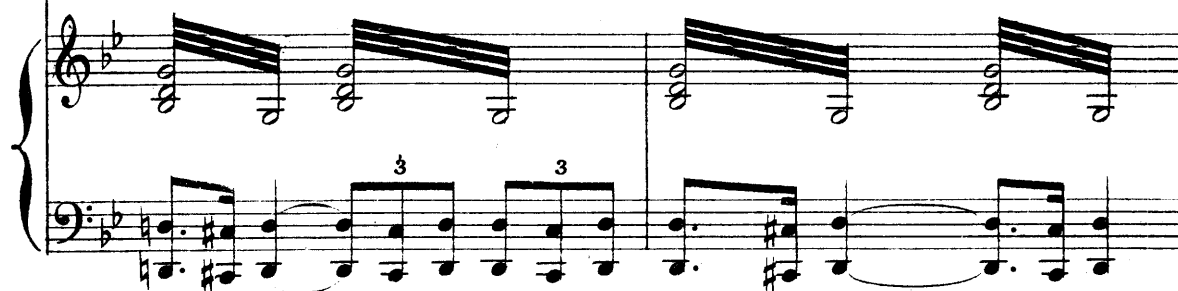
Plus vite



fp

w 

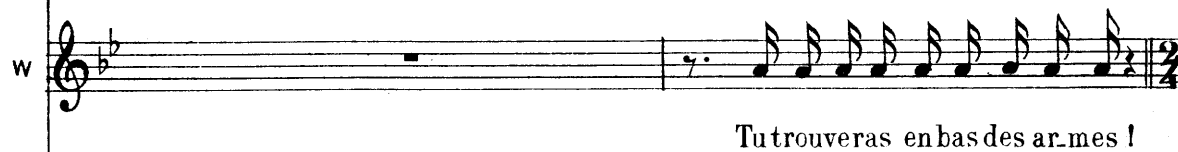
- ci! Prends les clés de la tour et dé - li - vre Lu - cy!



LA VIOLETTE FANFAN



Et vi - vel' Au - trichien! En fon - cé le jé - sui - te!

w 

Tu trou - veras en bas des ar - mes!



f

(ils sortent) (à la fenêtre)

Pars de sui - te Lom.

pressez. (à part)

bards! dé-fen-dez-vous; du cou rage et du cœur! — Voi la les Fran.

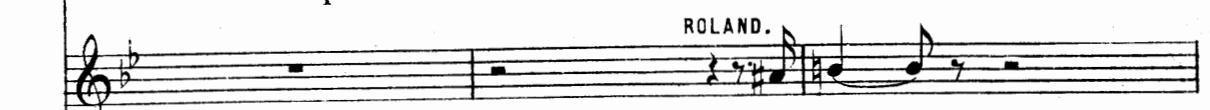
- çais! Bona par - te vainqueur; S'a-van-ce me-na-çant, poussant des cris de

allarg T^o à la fenêtre

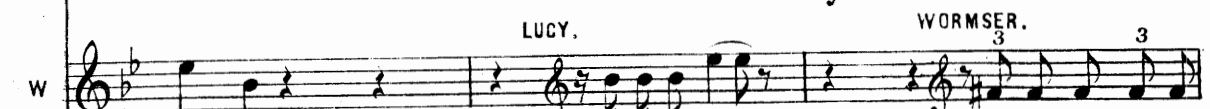
ra - ge! Oh! viens me ven-ger! — Al-lons soldats cou-

La V. 

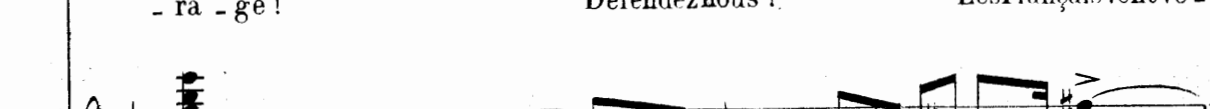
Impossible de fuir —

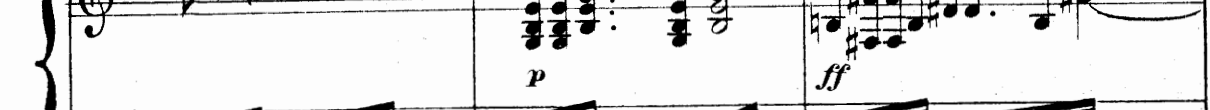
ROLAND. 

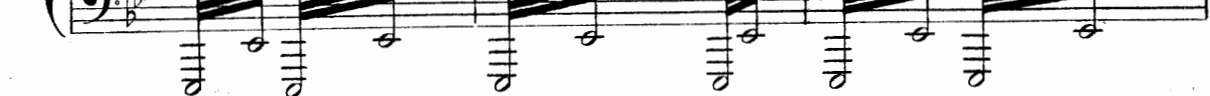
Lu - cyl —

W. 

- ra - ge ! Défendez nous ! Les Français vont ve -

LUCY. 

WORMSER. 



W. 

- nir, at - tendez-les i - ci ! —

(il va vers la croisée mais une fusillade le fait reculer)



ROLAND (à la Violette) 

Sergent tiens ce fusil don-ne-moi cette é - pée —



CARLOTTA (à Wormser)

f Vous m'avez trompée ! —

ROSARIO (*accourant affolé*) Nous sommes perdus !

WORMSER. *f* Mou-

f *f* *allarg.*

Largo (♩=76)

-rir pour son pa - ys — et dé - livrer Pa -

f *ff* *f*

- vi - - - e, C'est le sort le plus

W *allarg.*
beau, le plus di - gne d'en - vi - - -
ff allarg.

Il passe son bras droit sous la taille du moine et son bras gauche sous celle

W - e! - *Allegro (♩ 126)*
ff pressez.

de sa femme, les serre contre lui, et les force en courant, à se présenter à la croisée. Une fusilla - de retentit. Carlotta et Rosario tombent foudroyés; de Wormser est repoussé au milieu de la scène.

W

Les soldats français guidés par un officier entrent à gauche.

W *Tempo.* Dieu! vous m'a-vez ven-
fp

LES SOLDATS.

Rendez vous! Rendez vous! Rendez vous!

- gé — Non! ja - mais! — Ja - mais! — Ja -

(avec désespoir)

- mais! O Ro - land! o fils in -

allarg. *p*

- grat a dieu, toi que j'ai - - mais! Jemeurs!

LES SOLDATS. TENORS. *f* Tuons l'in-

BASSES. *f* Tuons l'in-

vivo.

(se ~~dévoquant~~
la poitrine)

W Non! Frap

T - fâ - me et brûlons son re - pai - re. Rendez vous! Rendez vous!

B - fâ - me et brûlons son re - pai - re. Rendez vous! Rendez vous!

ff *ff*

W RO LAND. *f* 3
pez! Ar rêtez Ar rêtez! c'est mon pè - - - re!

T L'OFFICIER.
Rendez-vous! En joue!

B
Rendez-vous!

ff *ff*

(il tombe dans les bras de Wormser)

ff très large *ff* *ff*

8^e bassa.....

ROS. 

-peaux, tes é - cus et ta fem - - -

ROS. 

- me.

ff con fuoco.

Dans le cas où le rôle de Rosario serait chanté par une basse chantante, le baisser d'un ton du signe ♯ page 35 au signe ♯ page 47.